

Licenciado Oscar Berger Perdomo
Presidente de la República de Guatemala
Dr. Eduardo Stein
Vicepresidente de la República de Guatemala
Casa Presidencial, 6 a. Avenida, 4-18 zona 1, Ciudad de Guatemala
Fax: +502. 2239-0090/ 2221-4537
presidente@scspr.gob.gt
estein@vicepresidencia.gob.gt

Aachen / Heidelberg, 6 de abril de 2006

Validación de consultas populares

Excelentísimo Señor Presidente Berger, excelentísimo Sr. Vicepresidente Stein:

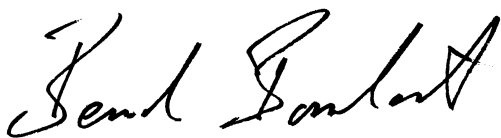
acabamos de enterarnos de que la Corte de Constitucionalidad ha avalado las consultas populares efectuadas en Río Hondo, Zacapa, y en Sipacapa, San Marcos, en las cuales los vecinos votaron en contra de la instalación de una hidroeléctrica, y de la mina Marlin de la empresa Montana.

Quisiéramos expresar nuestra satisfacción de que el supremo órgano de justicia ha dado validez a la legítima voluntad del pueblo que fue expresada de manera democrática y pacífica.

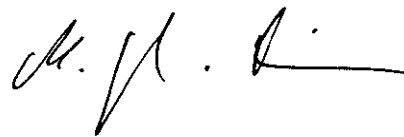
Le rogamos que tome todas las medidas necesarias para garantizar que la decisión será implementada y que la empresa Montana se retire del territorio Sipakapense, para que sean respetados los derechos indígenas según Convenio 169 OIT.

A la espera de su respuesta, nos despedimos

Atentamente



Dr. Bernd Bornhorst
Misereor
Director del Departamento de América Latina



Martin Wolpold-Bosien
Coordinador para América Central
FIAN Internacional

En copia para:

Sr. Luiz Romeo Ortiz Peláez
Ministro de Energía y Minas
República de Guatemala
Diagonal 17, 29-78, Zona 11, Las Charcas
Fax. +502-2476-3175
secministro-mem@mem.gob.gt

Tim Miller, representante legal Exploradora Montana
20 Calle 24-60, Zona 10
Ofi-Bodegas Pradera #20
Guatemala, C.A.
Fax:+502-3856651
timm@montana.com.gt

Glamis Gold Ltd.
5190 Neil Road, Suite 310
Reno, Nevada 89502
info@glamis.com

Embajada del Canadá en Guatemala
13 Calle 8-44, Zona 10, Edif. Edyma Plaza, Nivel 8
Guatemala
ginette.martin@international.gx.ca, gtmla@international.gc.ca

Mons. Álvaro Ramazzini
Presidente de la Conferencia Episcopal de Guatemala
Casa Diocesana, 10ª Av. 6-28, Z. 4
Obispado de San Marcos, Guatemala
alvaramazzini@mac.com

Sr. Sérgio Fernando Morales Alvarado
Procurador de Derechos Humanos (PDH)
12 Av, 12-72, Zona 1
Guatemala Ciudad
smorales@pdh.org.gt, malvarez@pdh.org.gt.

Comisión Interamericana de Derechos Humanos
1889 F St., N.W.,
Washington D.C.,
U.S.A. 20006
Fax: +1-202-458-3992
cidhoea@oas.org

Organización Internacional de Trabajo (OIT):
Departamentos de Normas, y de Asuntos Jurídicos
4, route des Morillons
CH-1211 Geneva 22
Suiza
normes@ilo.org, jur@ilo.org

OIT - Oficina regional para Centro América (Costa Rica)
Edificio D, 1er piso, Ofiplaza del Este
Barrio Betania, Rotonda de la Bandera 100 m. Oeste
San José, Costa Rica
10170-1000
sanjose@oit.or.cr , sanjose@sj.oit.or.cr

Rodolfo Stavenhagen
Relator Especial de la ONU sobre la situación de los derechos humanos y las libertades
fundamentales de los indígenas
Persona de contacto:
Pablo Espiniella
Oficial de Derechos Humanos
Ginebra - Suiza
Fax: +41-22- 917 90 08
indigenous@ohchr.org

Grupo del Banco Mundial:

Sr. Rashad Kaldany
Director del Departamento Petróleo, Gas, Químicas y Minería
Corporación Financiera Internacional (CFI)
rkaldany@ifc.org

Meg Taylor y Amar Inamdar
Ombudsmann de la Corporación Financiera Internacional (CFI-IFC)
cao-compliance@ifc.org, ainamdar@ifc.org

Dr. Eckhard Deutscher, Director Ejecutivo Alemán del Banco Mundial
edeutscher@worldbank.org, uwolff@worldbank.org

2121 Pennsylvania Avenue
Washington DC 20433, USA

Embajada de Guatemala en Alemania
Heinz Erich Richter de León
Joachim-Karnatz-Allee 47
10557 Berlin
Fax: 030-2064-3659
Embaquate.alemania@t-online.de

Embajada de Alemania en Guatemala
Dr. Claude Robert Ellner
20 Calle 6-20, Zona 10, Edificio Plaza Maritima
Fax: +502-333-6906
embalemana@intelnet.net.gt

Ministra Federal de Cooperación Económica y Desarrollo de Alemania
Sra. Heidemarie Wiczorek-Zeul
Stresemannstr. 94
10983 Berlin
Fax: 030-2503-2555
gerhards@bmz.bund.de